

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 30



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

56ο έτος
1 Φεβρουαρίου 2013

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2013/C 30/01	Κατάλογος των εθνικών σημείων επαφής που αναφέρονται στο άρθρο 3, παράγραφος 1 της απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη διαβίβαση δειγμάτων ελεγχόμενων ουσιών (2001/419/JHA)	1
--------------	--	---

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 30/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6777 — Yazaki Europe/S-Y Systems Technologies Europe) ⁽¹⁾	4
2013/C 30/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6738 — Goldman Sachs/KKR/QMH) ⁽¹⁾	4
2013/C 30/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6731 — Vitronet/Infinity) ⁽¹⁾	5

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

III Προπαρασκευαστικές πράξεις

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

2013/C 30/05	Γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 27ης Νοεμβρίου 2012, αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την ανάθεση ειδικών καθηκόντων στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα σχετικά με τις πολιτικές που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων και με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1093/2010 σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών) (CON/2012/96)	6
--------------	---	---

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2013/C 30/06	Απόφαση του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2013, για τον διορισμό και την αντικατάσταση μελών του Διοικητικού Συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης	12
2013/C 30/07	Απόφαση του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2013, για τον διορισμό και την αντικατάσταση μελών του Διοικητικού Συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης	13

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 30/08	Ισοτιμίες του ευρώ	14
2013/C 30/09	Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2013, σχετικά με την προμήθεια και την αποθήκευση αντιγόνων του ιού του αφθώδους πυρετού	15

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Κατάλογος των εθνικών σημείων επαφής που αναφέρονται στο άρθρο 3, παράγραφος 1 της απόφασης
του Συμβουλίου σχετικά με τη διαβίβαση δειγμάτων ελεγχόμενων ουσιών (2001/419/JHA)

(2013/C 30/01)

Αυστρία

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef-Holaubek-Platz 1
1090 Wien

Τηλ. +43 2483685621
Φαξ +43 2483685690
E-mail: BMI-II-BK-6-2-1@bmi.gv.at

Βέλγιο

Police Fédérale
DGJ/DJP/Service Central Drogues
Rue Frits Toussaint 47
1050 Bruxelles

Τηλ. +32 26427894
Φαξ +32 26427898
E-mail: dgj.djp.drugs.synthetiques@police.be

Βουλγαρία

Supreme Cassation Prosecutor's Office
1061 Sofia 'Vitosha' Blvd.

Τηλ. +359 29219330
Φαξ +359 29885895
E-mail: mpp_vkp@prb.bg

Τσεχική Δημοκρατία

The Police of the Czech Republic
National Drug Headquarters
P.O. Box 62/NPC
170 89 Praha

Τηλ. +420 974836510
Φαξ +420 974836519
E-mail: npdc@mvr.cz

Κύπρος

Pharmaceutical Services
Ministry of Health
1475 Nicosia

Τηλ. +357 608607 / 608
Φαξ +357 22608649 / 793
E-mail: phscentral@phs.moh.gov.cy
apantelidou@phs.moh.gov.cy

Δανία

Danish National Police
Police Department
National Centre of Investigation
Polititorvet 14
1780 Copenhagen V

Τηλ. +45 33148888
Φαξ +45 33322771
E-mail: nec@politi.dk

Εσθονία

Estonian Forensic Science Institute
Tervise 30
13419 Tallinn

Τηλ. +372 6636600
E-mail: kohtueksptiis@ekei.ee

Φινλανδία

National Bureau of Investigation
Forensic Laboratory
P.O. Box 285
FI-01301 Vantaa

Τηλ. +358 718786336
Φαξ +358 718786303
E-mail: kemia.huume.rtl.krp@poliisi.fi

Γαλλία

ANSM
Pôle Stupéfiants et psychotropes
143-147 boulevard Anatole-France
93285 Saint-Denis Cedex
Τηλ. +33 155873633 / 3590
Φαξ +33 155873592
E-mail: marie-anne.courne@ansm.sante.fr
stephane.lucas@ansm.sante.fr

Ελλάδα

Ministry of Finance
General Directorate of General State Chemical Laboratory
3rd Chemical Service of Athens Department of Narcotics
An. Tsoha Street 16
115 21 Athens
Τηλ. +30 2106479333
Φαξ +30 2106479303 / 6481587
E-mail: narkot@ath.forthnet.gr

Ιρλανδία

Garda National Drugs Unit
An Garda Síochána
Dublin Castle
Dublin 2
Τηλ. +353 16669900
Φαξ +353 16699985

Λετονία

Forensic Research Department of the State Police
Bruninieku street 72B
Rīga, LV-1009
Τηλ. +371 67208405
E-mail: kimiki@ec.vp.gov.lv

Λουξεμβούργο,

Laboratoire National de Santé
Division «Toxicologie»
162A, avenue de la Faiencerie
1511 Luxembourg
Τηλ. +352 466644474 / 466644472
Φαξ +352 221331

Γερμανία

Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte
Bundesopiumstelle
Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3
53175 Bonn
Τηλ. +49 22820730
Φαξ +49 2282075210
E-mail: btm@bfarm.de

Ουγγαρία

National Police Headquarters
Central Drug Administration Unit
Budapest
Teve St. 4–6.
1139

Ταχ. Δ/ση:
Budapest
P.O. Box 314
1903

Τηλ. +36 14435618
Φαξ +36 14435514
E-mail: kincsesi@orfk.police.hu

Για προγράμματα ελέγχου της επάρκειας:

Office of Health Authorisation and Administrative Procedures
Department of Narcotic Drugs Control
Budapest
Zrínyi St. 3.
1051

Τηλ. +36 13257970
Φαξ +36 13110063
E-mail: narcotic@eehk.hu

Ιταλία

Direzione centrale per i servizi antidroga
Via Torre di Mezzavia 9
00173 Roma RM
Τηλ. +39 064651
Φαξ +39 0646523689 / 0646523885
E-mail: direzione.antidroga@interno.it

Λιθουανία

Lithuanian Criminal Police Bureau
Saltoniskiu str. 19
LT-08105 Vilnius
Τηλ. +370 52719768 / 52717928
Φαξ +370 52717917
E-mail: lkpb.rastine@policija.lt
drugs@policija.lt

Μάλτα

Malta Police Drug Squad
Police HQ
Floriana
Τηλ. +356 22942021
Φαξ +356 21239909
E-mail: neil.harrison@gov.mt

Κάτω Χώρες

Nederlands Forensisch Instituut (Netherlands Forensic Institute)
Laan van Ypenburg 6
2497 GB The Hague

Ταχ. Δ/ση:
P.O. Box 24044
2490 AA The Hague

Τηλ. +31 708886283 / 708886270
Φαξ +31 708886557

Πορτογαλία

Police Scientific Laboratory
Head of Toxicology Unit
Rua Gomes Freire 174.º
1169-007 Lisboa

Τηλ. +351 218641740
Φαξ +351 213150808
E-mail: lpc.toxicologia@pj.pt

Σλοβενία

General Police Directorate
National Forensic Laboratory
Vodovodna 95
SI-1000 Ljubljana

Τηλ. +386 14284493
Φαξ +386 14284986
GSM +386 41719892
E-mail: nfl@policija.si
sonja.klemenc@policija.si

Ισπανία

Oficina Central Nacional de Estupefaacientes (OCNE)
Complejo Policial de Canillas
Comisaría General de Policía Judicial
C/ Julián González Segador, s/n
28043 Madrid

Τηλ. +34 915822540 / 915822560
Φαξ +34 915822980
E-mail: cenci@dgp.mir.es

Ηνωμένο Βασίλειο

Drugs Intelligence Unit
Forensic Science Service
Drugs Team
Operational Headquarters
Priory House
Gooch Street North
Birmingham
B5 6QQ

Τηλ. +44 1216076821
Φαξ +44 1216224756
E-mail: diu@fss.pnn.police.uk

Πολωνία

Central Bureau of Investigation, Police Headquarters
Pulawska 148/150
02-624 Warsaw

Τηλ. +48 226015049
Φαξ +48 226015019
E-mail: cbs@policja.gov.pl

Ρουμανία

Ministry of Administration and Interior
General Directorate of the Romanian Police
Central Laboratory for Drug Analysis and Profiling
Șos. Ștefan cel Mare No 13-15, 2nd district
Bucharest

Τηλ. +40 212082525-26792
Φαξ +40 213100522
E-mail: laborator-co@politiaromana.ro

Σλοβακία

Presidium of the Police Force
Bureau of International Police Cooperation
Račianska 45
812 72 Bratislava

Τηλ. +421 961056450
Φαξ +421 961056459
E-mail: spocumps@minv.sk

Σουηδία

Swedish National Laboratory of Forensic Science (SKL)
Statens kriminaltekniska laboratorium
SE-581 94 Linköping

Τηλ. +46 105628300
Φαξ +46 105628047
E-mail: skl@skl.polisen.se

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση COMP/M.6777 — Yazaki Europe/S-Y Systems Technologies Europe)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 30/02)

Στις 25 Ιανουαρίου 2012, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32013M6777. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση COMP/M.6738 — Goldman Sachs/KKR/QMH)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 30/03)

Στις 19 Δεκεμβρίου 2012, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32012M6738. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.
-

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.6731 — Vitronet/Infinity)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)****(2013/C 30/04)**

Στις 22 Ιανουαρίου 2013, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα γερμανικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32013M6731. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.
-

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 27ης Νοεμβρίου 2012

αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την ανάθεση ειδικών καθηκόντων στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα σχετικά με τις πολιτικές που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων και με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1093/2010 σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών)

(CON/2012/96)

(2013/C 30/05)

Εισαγωγή και νομική βάση

Στις 27 Σεπτεμβρίου 2012 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Συμβουλίου για τη διατύπωση γνώμης αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την ανάθεση ειδικών καθηκόντων στην ΕΚΤ σχετικά με πολιτικές που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων ⁽¹⁾ (εφεξής ο «προτεινόμενος κανονισμός ΕΕΜ»). Την ίδια ημέρα η ΕΚΤ έλαβε αίτημα του Συμβουλίου για τη διατύπωση γνώμης αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1093/2010 σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών) όσον αφορά την αλληλεπίδρασή του με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. .../... του Συμβουλίου για την ανάθεση ειδικών καθηκόντων στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα όσον αφορά τις πολιτικές που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων ⁽²⁾ (εφεξής ο «προτεινόμενος κανονισμός ΕΑΤ»).

Στις 5 Νοεμβρίου 2012 η ΕΚΤ έλαβε αίτημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, βάσει του άρθρου 282 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τη διατύπωση γνώμης σχετικά με τον προτεινόμενο κανονισμό ΕΑΤ.

Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ για τη διατύπωση γνώμης σχετικά με τον προτεινόμενο κανονισμό ΕΕΜ βασίζεται στο άρθρο 127 παράγραφος 6 της Συνθήκης. Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ για τη διατύπωση γνώμης σχετικά με τον προτεινόμενο κανονισμό ΕΑΤ βασίζεται στα άρθρα 127 παράγραφος 4 και 282 παράγραφος 5 της Συνθήκης, καθώς ο τελευταίος περιέχει διατάξεις που επηρεάζουν τη συμβολή του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) στην ομαλή άσκηση πολιτικών που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων και τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 127 παράγραφος 5 της Συνθήκης. Ο προτεινόμενος κανονισμός ΕΑΤ λαμβάνει υπόψη τα ειδικά καθήκοντα που ανατίθενται στην ΕΚΤ σύμφωνα με το άρθρο 127 παράγραφος 6 της Συνθήκης και τον προτεινόμενο κανονισμό ΕΕΜ.

Επειδή αμφότερα τα κείμενα σχετίζονται με την ανάθεση ειδικών εποπτικών καθηκόντων στην ΕΚΤ και τη θέσπιση του ενιαίου εποπτικού μηχανισμού (ΕΕΜ), και παρόλο που η έκδοσή τους προϋποθέτει την εφαρμογή διαφορετικών νομοθετικών διαδικασιών, η ΕΚΤ προβαίνει στην έκδοση μίας γνώμης και για τα δύο αυτά προτεινόμενα κείμενα. Η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη περίοδος του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

1. Γενικές παρατηρήσεις

- 1.1. Ο προτεινόμενος κανονισμός ΕΕΜ αποτελεί απάντηση στο αίτημα των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της συνόδου κορυφής της ζώνης του ευρώ της 29ης Ιουνίου 2012 για την παρουσίαση προτάσεων για έναν ενιαίο εποπτικό μηχανισμό ⁽³⁾. Η ΕΚΤ εν γένει επικροτεί τις προτάσεις αυτές, οι οποίες ευθυγραμμίζονται με

⁽¹⁾ COM(2012) 511 τελικό.

⁽²⁾ COM(2012) 512 τελικό.

⁽³⁾ Δήλωση συνόδου κορυφής της ζώνης του ευρώ της 29ης Ιουνίου 2012.

τα βασικά πορίσματα της έκθεσης του προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2012 ⁽¹⁾ και με τα αποτελέσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου και της 18ης Οκτωβρίου 2012. Η αρχιτεκτονική της οικονομικής και νομισματικής ένωσης θα πρέπει να ενδυναμωθεί ουσιαστικά προκειμένου να διαρρήξει τον επιβλαβή δεσμό μεταξύ τραπεζών και κράτους σε ορισμένα κράτη μέλη και να αντιστρέψει την τρέχουσα διαδικασία κατακερματισμού της χρηματοπιστωτικής αγοράς στη ζώνη του ευρώ.

- 1.2. Η θέσπιση του ΕΕΜ θα συμβάλει στην ανάκτηση της εμπιστοσύνης στον τραπεζικό τομέα και στην αναζωογόνηση του διατραπεζικού δανεισμού και των διασυννομιών πιστωτικών ροών μέσω μιας ανεξάρτητης ενοποιημένης εποπτείας για όλα τα συμμετέχοντα κράτη μέλη, η οποία θα βασίζεται σε ένα σύστημα στο οποίο θα συμμετέχουν η ΕΚΤ και εθνικές εποπτικές αρχές. Ο ΕΕΜ θα συμβάλει επίσης στην αποτελεσματική εφαρμογή του ενιαίου εγχειριδίου κανόνων για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες και στην εναρμόνιση των εποπτικών διαδικασιών και πρακτικών, απαλείφοντας εθνικές στρεβλώσεις και λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες ενός ενοποιημένου νομισματικού χώρου. Στο πλαίσιο αυτό η ΕΚΤ είναι έτοιμη να εκπληρώσει τα προβλεπόμενα στον προτεινόμενο κανονισμό ΕΕΜ νέα καθήκοντα που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων. Η ΕΚΤ θεωρεί ότι το άρθρο 127 παράγραφος 6 της Συνθήκης αποτελεί την κατάλληλη νομική βάση για την ταχεία και αποτελεσματική ανάθεση ειδικών εποπτικών καθηκόντων στην ΕΚΤ.
- 1.3. Η ΕΚΤ υποστηρίζει τα συμπεράσματα της ενδιάμεσης έκθεσης του προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για την οικονομική και νομισματική ένωση και ένα ενοποιημένο χρηματοπιστωτικό πλαίσιο ⁽²⁾. Σημειώνει εν προκειμένω ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο απευθύνει πρόσκληση για ταχεία έκδοση των διατάξεων που αφορούν την εναρμόνιση των εθνικών πλαισίων εξυγίανσης ⁽³⁾ και των πλαισίων εγγύησης καταθέσεων ⁽⁴⁾ στις νομοθετικές προτάσεις και στις προτάσεις για τις κεφαλαιακές απαιτήσεις των τραπεζών έως το τέλος του 2012 ⁽⁵⁾, οι οποίες θα αποτελέσουν τη βάση για την υλοποίηση του ΕΕΜ. Επιπλέον, η ενδιάμεση έκθεση κατέδειξε ότι δεν μπορεί να ξετασθεί η θέσπιση ενός ενοποιημένου χρηματοπιστωτικού πλαισίου χωρίς να γίνουν αντίστοιχα βήματα για την περαιτέρω ενοποίηση του φορολογικού και οικονομικού πλαισίου, ενώ υπογράμμισε και την ανάγκη για περαιτέρω ενίσχυση της προσπάθειας για τη θέσπιση ενός ενιαίου μηχανισμού εξυγίανσης. Η ΕΚΤ είναι της γνώμης ότι ένας τέτοιου είδους μηχανισμός εξυγίανσης – επικεντρωμένος σε μια Ευρωπαϊκή Αρχή Εξυγίανσης – αποτελεί πράγματι αναγκαίο συμπλήρωμα του ΕΕΜ προκειμένου να επιτευχθεί μια εύρυθμη ένωση χρηματοπιστωτικής αγοράς. Συνεπώς, ο εν λόγω μηχανισμός θα πρέπει να θεσπιστεί, ή τουλάχιστον να καθοριστεί με ακρίβεια το χρονοδιάγραμμα για τη θέσπισή του, όταν η ΕΚΤ αναλάβει πλήρως τις εποπτικές της αρμοδιότητες, ήτοι κατά το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται κατωτέρω.
- 1.4. Κατά την άποψη της ΕΚΤ, ο προτεινόμενος κανονισμός ΕΕΜ θα πρέπει να συνάδει με τις ακόλουθες βασικές αρχές. Πρώτον, η ΕΚΤ θα πρέπει να είναι σε θέση, στο πλαίσιο του ΕΕΜ, να εκτελεί με αποτελεσματικότητα και συνέπεια να καθήκοντα που της ανατίθενται, χωρίς να τίθεται σε κίνδυνο η φήμη της. Δεύτερον, η ΕΚΤ θα πρέπει να παραμένει ανεξάρτητη κατά την εκτέλεση όλων των καθηκόντων της. Τρίτον, θα πρέπει να υπάρχει σαφής διαχωρισμός μεταξύ των νέων καθηκόντων της ΕΚΤ που αφορούν την εποπτεία και των καθηκόντων που της έχουν ανατεθεί από τη Συνθήκη και αφορούν τη νομισματική πολιτική. Τέταρτον, η ΕΚΤ θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα πλήρους πρόσβασης στη γνώση, την εξειδίκευση και το επιχειρησιακό δυναμικό των εθνικών εποπτικών αρχών. Πέμπτον, ο ΕΕΜ θα πρέπει να λειτουργεί κατά τρόπο πλήρως συμβατό με τις αρχές στις οποίες στηρίζεται η ενιαία αγορά χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και να τηρεί στο ακέραιο το ενιαίο εγχειρίδιο κανόνων για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες. Στο πλαίσιο αυτό η ΕΚΤ επικροτεί επίσης τη δυνατότητα συμμετοχής στον ΕΕΜ κρατών μελών εκτός ζώνης ευρώ, προκειμένου να διασφαλίζεται μεγαλύτερη εναρμόνιση των εποπτικών πρακτικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση και να επιτυγχάνεται με τον τρόπο αυτό ενίσχυση της εσωτερικής αγοράς. Έκτον, η ΕΚΤ είναι πρόθυμη να συμμορφωθεί με τα υψηλότερα πρότυπα λογοδοσίας όσον αφορά τα εποπτικά της καθήκοντα.

⁽¹⁾ Προς μια πραγματική οικονομική και νομισματική ένωση (*Towards a genuine economic and monetary union*).

⁽²⁾ Ενδιάμεση έκθεση του προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, Προς μια πραγματική οικονομική και νομισματική ένωση (*Towards a genuine economic and monetary union*), 12 Οκτωβρίου 2012.

⁽³⁾ Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση πλαισίου για την ανάκαμψη και την εξυγίανση πιστωτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων επενδύσεων και για την τροποποίηση των οδηγιών 77/91/ΕΟΚ και 82/891/ΕΟΚ του Συμβουλίου, των οδηγιών 2001/24/ΕΚ, 2002/47/ΕΚ, 2004/25/ΕΚ, 2005/56/ΕΚ, 2007/36/ΕΚ και 2011/35/ΕΕ και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1093/2010 [COM(2012) 280 τελικό].

⁽⁴⁾ Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των συστημάτων εγγύησης καταθέσεων [COM(2010) 368 τελικό].

⁽⁵⁾ Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση στη δραστηριότητα πιστωτικών ιδρυμάτων και την προληπτική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων επενδύσεων και για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη συμπληρωματική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων, ασφαλιστικών επιχειρήσεων και επιχειρήσεων επενδύσεων χρηματοπιστωτικού ομίλου ετερογενών δραστηριοτήτων, COM(2011) 453 τελικό· και πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων («προτεινόμενος κανονισμός κεφαλαιακών απαιτήσεων») [COM(2011) 452 τελικό].

- 1.5. Πρώτον, προκειμένου ο προτεινόμενος κανονισμός EEM να επιτρέψει στον EEM να διενεργεί αποτελεσματική εποπτεία, αναθέτει στην EKT συγκεκριμένα εποπτικά καθήκοντα, συνδεδεμένα μεταξύ άλλων με τις απαραίτητες σχετικές εξουσίες εποπτείας και έρευνας, και της επιτρέπεται να έχει άμεση πρόσβαση σε πληροφορίες. Τα ως άνω είναι ουσιώδη για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής εκτέλεσης των καθηκόντων του EEM. Η EKT επικροτεί την υπαγωγή όλων των πιστωτικών ιδρυμάτων στην εφαρμογή της ρύθμισης. Αυτό είναι σημαντικό τόσο για τη διασφάλιση ισότιμων όρων ανταγωνισμού μεταξύ των τραπεζών όσο και για την πρόληψη του κατακερματισμού του τραπεζικού συστήματος. Τέλος, επικροτείται η προτεινόμενη ανάθεση εξουσιών μακροπροληπτικής εξουσίας στην EKT, καθώς η τελευταία θα μπορεί να συντονίζει τη χρήση πολιτικών μακροπροληπτικής και μικροπροληπτικής εποπτείας. Εξάλλου, η EKT σημειώνει ότι η ίδια, σύμφωνα με τον προτεινόμενο κανονισμό EEM, θα πρέπει να προάγει την ασφάλεια και την ευρωστία των πιστωτικών ιδρυμάτων και τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος ⁽¹⁾ κατά την εκπλήρωση των εποπτικών της καθηκόντων, πράγμα που συνεπάγεται ότι οι αρμοδιότητές της έχουν και μακροπροληπτικό χαρακτήρα. Η EKT είναι της άποψης ότι ο προτεινόμενος κανονισμός EEM θα πρέπει να επιτρέπει την ενεργοποίηση προβλεπόμενων στο δίκαιο της Ένωσης μέσων μακροπροληπτικής εποπτείας είτε με πρωτοβουλία της EKT είτε με πρωτοβουλία των εθνικών αρχών. Συγκεκριμένα, οι εθνικές αρχές, λαμβανομένης υπόψη της ευθύνης τους για τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα, της άμεσης σχέσης τους με τις οικείες εθνικές οικονομίες και τα χρηματοπιστωτικά συστήματα και της γνώσης αυτών ⁽²⁾, θα πρέπει να έχουν στη διάθεσή τους επαρκή μέσα για την αντιμετώπιση μακροπροληπτικών κινδύνων που αφορούν την ιδιαίτερη κατάσταση συμμετεχόντων κρατών μελών, με την επιφύλαξη της δυνατότητας του EEM να λαμβάνει αποτελεσματική δράση για τον περιορισμό των εν λόγω κινδύνων. Ενόψει της σημασίας του λειτουργικού διαχωρισμού μεταξύ μακροπροληπτικής και μικροπροληπτικής εποπτείας και της αρμοδιότητας του διοικητικού συμβουλίου σε θέματα χρηματοπιστωτικής σταθερότητας, στο πλαίσιο του EEM θα πρέπει να προβλεφθούν συγκεκριμένες διαδικασίες για τη συμμετοχή του διοικητικού συμβουλίου στη λήψη των αποφάσεων της EKT σχετικά με τα μέτρα μακροπροληπτικής πολιτικής.
- 1.6. Δεύτερον, η EKT οφείλει να εκτελεί τα καθήκοντα που της αναθέτει ο προτεινόμενος κανονισμός EEM με την επιφύλαξη των προβλεπόμενων στο άρθρο 127 της Συνθήκης στόχων του ΕΣΚΤ ⁽³⁾. Η EKT θα διασφαλίζει ότι οι δραστηριότητές της εντός του EEM δεν θα επηρεάζουν την εκπλήρωση οποιουδήποτε καθήκοντος του ΕΣΚΤ βάσει της Συνθήκης και του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής το «καταστατικό του ΕΣΚΤ») ούτε θα θέτει σε κίνδυνο το θεσμικό του πλαίσιο. Βάσει της Συνθήκης και του καταστατικού ⁽⁴⁾, απολαύει πλήρους ανεξαρτησίας ⁽⁵⁾ κατά την άσκηση των καθηκόντων της, στα οποία περιλαμβάνονται τα εποπτικά καθήκοντα που της ανατίθενται δυνάμει του άρθρου 127 παράγραφος 6 της Συνθήκης. Εν προκειμένω, η επιταγή της Συνθήκης όσον αφορά την ανεξαρτησία της EKT εφαρμόζεται στην τελευταία ως σύνολο, πράγμα που σημαίνει ότι περιλαμβάνει και τα όργανά της, όπως το εποπτικό συμβούλιο και τα μέλη του κατά την εκτέλεση καθηκόντων βάσει του προτεινόμενου κανονισμού EEM. Επιπλέον, η ανεξαρτησία της EKT περιλαμβάνει και τη λειτουργική ανεξαρτησία των εποπτικών αρχών, σύμφωνα με τα οριζόμενα στις πρόσφατα εκδοθείσες βασικές αρχές της επιτροπής τραπεζικής εποπτείας της Βασιλείας για αποτελεσματική τραπεζική εποπτεία ⁽⁶⁾ (εφεξής «βασικές αρχές»).
- 1.7. Μια άλλη συναφής πτυχή των βασικών αρχών για τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας της εποπτείας είναι η επαρκής νομική προστασία των εποπτικών αρχών όσον αφορά την άσκηση του καθήκοντός τους να προστατεύουν το γενικό συμφέρον. Εν προκειμένω, η EKT παρατηρεί τη ροπή των κανονιστικών διατάξεων και τη νομολογία σε διάφορα κράτη μέλη και σε παγκόσμιο επίπεδο, οι οποίες τείνουν προς τον περιορισμό της ευθύνης των εποπτικών αρχών. Η EKT θεωρεί ότι η ευθύνη της ίδιας, των εθνικών αρμόδιων αρχών και των υπαλλήλων τους θα πρέπει να στοιχειοθετείται μόνο σε περιπτώσεις δόλου ή βαρείας αμέλειας. Πρώτον, ο εν λόγω περιορισμός θα αντικατόπτριζε τις κοινές αρχές της εθνικής νομοθεσίας τραπεζικής εποπτείας σε έναν αυξανόμενο αριθμό κρατών μελών καθώς και σε διάφορα σημαντικά χρηματοπιστωτικά κέντρα του κόσμου, όπου υπάρχει η τάση περιορισμού της ευθύνης των εποπτικών αρχών. Δεύτερον, θα ήταν συνεπής με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο διαπιστώνει ευθύνη μόνο σε περίπτωση της διακεκριμένης παρανομίας. Τρίτον, η εν λόγω διάταξη θα ευθυγράμμιζε την Ένωση με την παγκόσμια συνείδηση που επιτυγχάνεται στις βασικές αρχές, σύμφωνα με τις οποίες η εποπτική νομοθεσία πρέπει να προστατεύει την εποπτική αρχή και το προσωπικό της έναντι αγωγών για πράξεις ή/και παραλείψεις κατά την καλή τη πίστη άσκηση των καθηκόντων τους, καθώς και για τα έξοδα υπεράσπισης τέτοιων πράξεων ή/και παραλείψεων, κατά τρόπο ώστε να ενισχύει τη θέση της εποπτικής αρχής έναντι των εποπτευόμενων ιδρυμάτων ⁽⁷⁾. Τέταρτον, η ως άνω παγκόσμια συνείδηση βασίζεται στην πολυπλοκότητα των εποπτικών

⁽¹⁾ Άρθρο 1 του προτεινόμενου κανονισμού EEM.

⁽²⁾ Βλ. γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας CON/2012/5 της 25ης Ιανουαρίου 2012 σχετικά με πρόταση οδηγίας σχετικά με την πρόσβαση στη δραστηριότητα πιστωτικών ιδρυμάτων και την προληπτική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων επενδύσεων και με πρόταση κανονισμού σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων (EE C 105 της 11.4.2012, σ. 1).

⁽³⁾ Βλ. άρθρα 127 παράγραφος 1 και 282 παράγραφος 2 της Συνθήκης και άρθρο 2 του καταστατικού του ΕΣΚΤ.

⁽⁴⁾ Βλ. άρθρα 130 και 282 παράγραφος 3 της Συνθήκης και άρθρο 7 του καταστατικού του ΕΣΚΤ.

⁽⁵⁾ Η έννοια της ανεξαρτησίας των κεντρικών τραπεζών περιλαμβάνει τη λειτουργική, τη θεσμική, την προσωπική και την οικονομική ανεξαρτησία (βλ. π.χ. την έκθεση της EKT για τη σύγκληση 2012, σ. 24).

⁽⁶⁾ Εκδόθηκαν το Σεπτέμβριο του 2012. Διαθέσιμες στον δικτυακό τόπο της Τράπεζας Διεθνών Διακανονισμών (<http://www.bis.org>).

⁽⁷⁾ Αρχή 2, παράγραφος 9 των βασικών αρχών.

καθηκόντων. Οι εποπτικές αρχές είναι υποχρεωμένες να προστατεύουν μια πληθώρα συμφερόντων σε ένα ευρύθυμο τραπεζικό σύστημα και στο χρηματοπιστωτικό σύστημα στο σύνολό του. Πέραν τούτου, οι εποπτικές αρχές χρειάζεται να δρουν, ιδίως σε περιόδους κρίσης, υπό αυστηρούς χρονικούς περιορισμούς. Πέμπτον, η αποσαφήνιση του καθεστώτος ευθύνης στο πλαίσιο ενός EEM που λειτουργεί σε περιβάλλον πολλαπλών εννόμων τάξεων θα συνέβαλε: i) σε ένα εναρμονισμένο καθεστώς ευθύνης εντός του EEM· ii) στη διατήρηση ακεραιάς της ικανότητας του EEM να δράσει, καθώς ένα τόσο αυστηρό και ανομοιογενές καθεστώς ευθύνης στο πλαίσιο της πολύπλοκης δομής του EEM θα μπορούσε να κάμψει την αποφασιστικότητα μιας εποπτικής αρχής του EEM να λάβει τα απαραίτητα μέτρα· και iii) στον περιορισμό των κερδοσκοπικών δικών που βασίζονται σε μια υποτιθέμενη ευθύνη για πράξη ή παράλειψη μιας αρχής του EEM.

- 1.8. Τρίτον, είναι σημαντική η αυστηρή διάκριση μεταξύ της νομισματικής πολιτικής και των εποπτικών καθηκόντων που ανατίθενται στην ΕΚΤ, προκειμένου να προληφθούν πιθανές συγκρούσεις συμφερόντων και να διασφαλιστεί η αυτόνομη λήψη αποφάσεων για την εκπλήρωση των εν λόγω καθηκόντων, ενώ θα διασφαλίζεται η συμμόρφωση με το θεσμικό πλαίσιο του ΕΣΚΤ. Για τον σκοπό αυτόν απαιτούνται κατάλληλες δομές διακυβέρνησης προκειμένου να διασφαλιστεί η διάκριση μεταξύ των ανωτέρω καθηκόντων, οι οποίες παράλληλα θα επιτρέπουν στη συνολική δομή να ωφελείται από συνέργειες. Εν προκειμένω, θα πρέπει να διασφαλιστεί ότι το νέο εποπτικό συμβούλιο, βάσει του προτεινόμενου κανονισμού EEM και εντός του πλαισίου της Συνθήκης, θα αποτελεί το κέντρο βάρους της εποπτικής λειτουργίας της ΕΚΤ. Εκτός από τους επικεφαλής εποπτείας των αρμόδιων αρχών των συμμετεχόντων κρατών μελών, το εποπτικό συμβούλιο θα πρέπει να περιλαμβάνει ως παρατηρητές και εκπροσώπους των εθνικών κεντρικών τραπεζών με εποπτικές δραστηριότητες επικουρικές εκείνων των εθνικών αρμόδιων αρχών, όπου αυτό προβλέπεται από νομοθετικές διατάξεις. Περαιτέρω, το εποπτικό συμβούλιο θα πρέπει να διαθέτει στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό τα απαραίτητα μέσα και την εξειδίκευση για την αποτελεσματική εκτέλεση των καθηκόντων του, χωρίς να θίγονται οι τελικές εκ του νόμου αρμοδιότητες των οργάνων λήψεως αποφάσεων της ΕΚΤ. Σύμφωνα με τα παραπάνω, το πλαίσιο λειτουργίας του εποπτικού συμβουλίου θα πρέπει να διασφαλίζει ίση μεταχείριση όσον αφορά τη συμμετοχή εκπροσώπων των εθνικών αρμόδιων αρχών όλων των συμμετεχόντων κρατών μελών, περιλαμβανομένων των κρατών μελών που έχουν θεσπίσει πλαίσιο στενής συνεργασίας με την ΕΚΤ. Τέλος, λαμβάνοντας υπόψη και την εμπειρία διαφόρων εθνικών κεντρικών τραπεζών που ήδη ασκούν εποπτεία, η ΕΚΤ θα θεσπίσει κατάλληλους εσωτερικούς κανόνες και διαδικασίες προκειμένου να διασφαλιστεί η επαρκής διάκριση των λειτουργιών που υποστηρίζουν αυτά τα καθήκοντα.
- 1.9. Τέταρτον, είναι σημαντικό για τον EEM, κατά την εκτέλεση των νέων εποπτικών καθηκόντων, να έχει τη δυνατότητα να επωφελείται από την εξειδίκευση και τους πόρους των εθνικών εποπτικών αρχών. Η ποιοτική εις βάθος πληροφόρηση, η συσσωρευμένη γνώση των πιστωτικών ιδρυμάτων και οι αξιόπιστες ποσοτικές πληροφορίες είναι ουσιώδους σημασίας. Με τις κατάλληλες διαδικασίες αποκέντρωσης, διατηρώντας παράλληλα την ενότητα του εποπτικού συστήματος και αποφεύγοντας την αλληλοεπικάλυψη εργασιών, ο EEM θα μπορεί να επωφελείται από την εγγύτητα των εθνικών εποπτικών αρχών προς τα εποπτευόμενα ιδρύματα και να διασφαλίζει παράλληλα την απαραίτητη συνέχεια και συνέπεια της εποπτείας στα διάφορα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Στο πλαίσιο αυτό θα μπορούσαν να αποσαφηνιστούν καλύτερα στον προτεινόμενο κανονισμό EEM οι πρακτικές λεπτομέρειες για την αποκέντρωση των εποπτικών καθηκόντων εντός αυτού, ιδίως με τη συγκεκριμενοποίηση ορισμένων βασικών οργανωτικών αρχών. Συγκεκριμένα, θα πρέπει να διευκρινίζεται ότι η ΕΚΤ θα πρέπει να προσφεύγει στις εθνικές αρμόδιες αρχές για την εκπλήρωση των εποπτικών καθηκόντων, ιδίως όσον αφορά πιστωτικά ιδρύματα μικρότερης οικονομικής και χρηματοπιστωτικής σημασίας ή μικρότερης σημασίας όσον αφορά την προληπτική εποπτεία, με την επιφύλαξη του δικαιώματός της να παρέχει καθοδήγηση και οδηγίες, ή να αναλαμβάνει τα καθήκοντα των εθνικών αρχών όπου αυτό δεόντως απαιτείται. Επίσης, ο προτεινόμενος κανονισμός EEM θα πρέπει να αποτελεί τη βάση ενός κατάλληλου πλαισίου για την αποτελεσματική κατανομή εποπτικών καθηκόντων εντός του EEM, περιλαμβανομένων σχετικών διαδικασιών γνωστοποίησης των εποπτικών αποφάσεων που εκδίδουν οι εθνικές αρμόδιες αρχές. Για τον λόγο αυτόν, πέρα από τους συγκεκριμένους κανόνες που θα πρέπει να περιλαμβάνονται στον προτεινόμενο κανονισμό EEM, η ΕΚΤ, σε διαβούλευση με τις εθνικές αρμόδιες αρχές που συμμετέχουν στον EEM, θα πρέπει να εξειδικεύει περαιτέρω τα κριτήρια και τους μηχανισμούς αποκέντρωσης εντός του EEM, θεσπίζοντας τους λεπτομερείς κανόνες που απαιτεί η εφαρμογή του εν λόγω πλαισίου. Ιδίως, οι εν λόγω κανόνες θα πρέπει να επιτρέπουν στα πιστωτικά ιδρύματα, ως αποδέκτες των εποπτικών μέτρων, να αναγνωρίζουν σαφώς την αρμόδια αρχή για τη μεταξύ τους επικοινωνία. Επιπροσθέτως, και η ΕΚΤ και οι εθνικές αρμόδιες αρχές, σύμφωνα με την οργανωτική τους αυτονομία, πρέπει να μπορούν να καθορίζουν τους πόρους που χρειάζονται προς εκπλήρωση των καθηκόντων τους εντός του EEM. Τέλος, θα είναι σημαντικό να διασφαλίζεται ότι η τελική αρμοδιότητα της ΕΚΤ για άσκηση εποπτείας εντός του EEM συνοδεύεται από εξουσίες ελέγχου τόσο επί του EEM ως συνόλου, όσο και επί των εποπτευόμενων ιδρυμάτων, καθώς και από ρυθμίσεις πολύ στενής συνεργασίας με τις εθνικές αρμόδιες αρχές, περιλαμβανομένων συγκεκριμένων κανόνων εφαρμοζόμενων σε καταστάσεις επείγοντος και επαρκούς ροής πληροφοριών. Συνεπώς, θα πρέπει να υπάρχουν αποτελεσματικές ρυθμίσεις για τις ροές πληροφοριών εντός του EEM, προκειμένου να προλαμβάνονται και τυχόν αλληλοεπικαλύψεις υποχρεώσεων παροχής στοιχείων για τα πιστωτικά ιδρύματα.

- 1.10. Πέμπτον, οι προτεινόμενοι κανονισμοί EEM και EAT πρέπει να διασφαλίζουν ότι το νέο πλαίσιο θα συνάδει με την ενιαία αγορά. Τα ακόλουθα δύο κύρια στοιχεία μπορούν να συμβάλουν στην επίτευξη του σκοπού αυτού. Πρώτον, ο προτεινόμενος κανονισμός EEM θα πρέπει να επιτρέπει στα κράτη μέλη που επιθυμούν να

ενταχθούν στον EEM να αναπτύξουν κατάλληλους μηχανισμούς στενής συνεργασίας και να συμμετέχουν πλήρως στις δραστηριότητες του εποπτικού συμβουλίου, ισότιμα με τα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ, ήτοι με τα ίδια δικαιώματα και τις ίδιες υποχρεώσεις. Δεύτερον, η ανάθεση στην EKT καθηκόντων που αφορούν την προληπτική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων για τα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ δημιουργεί ένα νέο θεσμικό πλαίσιο που μπορεί να απαιτήσει προσαρμογές στη διακυβέρνηση της Ευρωπαϊκής Αρχής Τραπεζών (EAT). Ο προτεινόμενος κανονισμός EAT θα πρέπει να προβλέπει τις απαραίτητες προσαρμογές στη δομή διακυβέρνησης και τις εξουσίες της EAT, προβλέποντας, ιδίως, ίση μεταχείριση μεταξύ των εθνικών εποπτικών αρχών και της EKT, διαφυλάσσοντας όμως παράλληλα την ανεξαρτησία της EKT. Η EKT θα συνεχίσει να συμμετέχει στο συμβούλιο εποπτών της EAT σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1093/2010⁽¹⁾. Επίσης, λαμβανομένου υπόψη του νέου κεντρικού της ρόλου στον EEM, η EKT θα μεριμνά ώστε οι εθνικές αρμόδιες αρχές που συμμετέχουν στον EEM να αναλαμβάνουν συμβατές μεταξύ τους θέσεις στα όργανα λήψης αποφάσεων της EAT για θέματα που εμπίπτουν στο πεδίο εποπτικών καθηκόντων της EKT, περιλαμβανομένης της κατάρτισης ειδικών κανόνων στον τομέα αυτόν κατά περίπτωση, με την επιφύλαξη των εποπτικών καθηκόντων που παραμένουν στις εθνικές αρμόδιες αρχές. Τέλος, θα μπορούσαν να θεοπιστούν κατάλληλες ρυθμίσεις, προκειμένου να διασφαλιστεί η ομαλή συνεργασία του EEM με τα μη συμμετέχοντα κράτη μέλη.

- 1.11 Έκτον, η δημοκρατική λογοδοσία είναι απαραίτητο αντιστάθμισμα της ανεξαρτησίας. Η EKT υπόκειται ήδη σε λογοδοσία και σε υποχρεώσεις παροχής εκθέσεων, που θα διατηρηθούν πλήρως για τα υφιστάμενα καθήκοντά της. Η EKT παρατηρεί ότι παρόμοιες υποχρεώσεις θα θεοπιστούν βάσει του προτεινόμενου κανονισμού EEM και για τους σκοπούς των νέων της εποπτικών καθηκόντων. Με βάση τις προαναφερόμενες εκ του νόμου υποχρεώσεις της, θα θεοπιστούν ξεχωριστά και επαρκή ήδη λογοδοσίας, σύμφωνα και με τις βασικές αρχές. Οι εν λόγω μηχανισμοί λογοδοσίας θα πρέπει να αποτυπώνουν τις ακόλουθες σκέψεις. Πρώτον, θα πρέπει να σέβονται την ανεξαρτησία της EKT. Δεύτερον, η λογοδοσία θα πρέπει να λαμβάνει χώρα στο επίπεδο λήψης και υλοποίησης των αποφάσεων. Οι μηχανισμοί λογοδοσίας θα πρέπει να σχεδιάζονται βασικά σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με την επιφύλαξη, αφενός, των εκάστοτε υφιστάμενων ρυθμίσεων λογοδοσίας των εθνικών εποπτικών αρχών που εφαρμόζονται στα εποπτικά καθήκοντά τους που δεν έχουν ανατεθεί στον EEM και, αφετέρου, τυχόν ανταλλαγών απόψεων του προέδρου ή των μελών του εποπτικού συμβουλίου με τα εθνικά κοινοβούλια, κατά περίπτωση. Τρίτον, θα πρέπει να τεθούν σε ισχύ ισχυροί μηχανισμοί για τη διαφύλαξη της εμπιστευτικότητας των πληροφοριών που αφορούν την προληπτική εποπτεία.

2. Μεταβατικές διατάξεις

Η EKT υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να επιτευχθεί συμφωνία όσον αφορά τις ανωτέρω αναφερόμενες προτάσεις έως το τέλος του 2012, προκειμένου να τηρηθεί το προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα, ήτοι έναρξη ισχύος του προτεινόμενου κανονισμού EEM την 1η Ιανουαρίου 2013, σταδιακή λειτουργική υλοποίηση κατά τη διάρκεια του 2013 και πλήρης υλοποίηση έως την 1η Ιανουαρίου 2014. Η υποχρεωτική αλληλουχία είναι σημαντική, προκειμένου η EKT να μπορέσει να θέσει σε ισχύ τις απαραίτητες προπαρασκευαστικές ρυθμίσεις, να οργανώσει τη συνεργασία μεταξύ της ίδιας και των εθνικών αρμόδιων αρχών βάσει ενός αποκεντρωμένου πλαισίου, να δεσμεύσει επαρκείς πόρους και να καταστεί εσωτερικά έτοιμη να αναλάβει τα εποπτικά καθήκοντα σύμφωνα με ένα συμφωνημένο και σταδιακά οργανωμένο ρυθμιστικό πλαίσιο. Στο πλαίσιο αυτό η EKT στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής περί της δυνατότητας της EKT να ζητά, κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, κάθε σχετική πληροφορία για να διεξάγει εμπεριστατωμένη αξιολόγηση των πιστωτικών ιδρυμάτων των συμμετεχόντων κρατών μελών (περιλαμβανομένης της εξέτασης της ποιότητας του ενεργητικού). Με τον τρόπο αυτόν υποστηρίζεται η ομαλή μετάβαση προς την έναρξη της λειτουργικής εποπτείας από τον EEM. Η EKT θεωρεί ότι το χρονοδιάγραμμα που προτείνει η Επιτροπή είναι φιλόδοξο, πλην όμως εφικτό.

3. Υλοποίηση της μεταρρύθμισης

Όπως προαναφέρθηκε, ο προτεινόμενος κανονισμός EEM θα πρέπει να παρέχει στην EKT τις απαραίτητες εξουσίες για αποτελεσματική εκπλήρωση των καθηκόντων που της ανατίθενται. Η EKT διαθέτει κανονιστικές εξουσίες βάσει του άρθρου 132 της Συνθήκης και του άρθρου 34.1 του καταστατικού του ΕΣΚΤ και της EKT, οι οποίες θα της επιτρέψουν να υλοποιήσει τα εν λόγω καθήκοντα σύμφωνα με το ενωσιακό κεκτημένο και την επικείμενη ενωσιακή νομοθεσία, ιδίως το ενιαίο εγχειρίδιο κανόνων για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (περιλαμβανομένων των διαδικασιών συμμόρφωσης ή εξήγησης όσον αφορά τις κατευθυντήριες γραμμές ή συστάσεις της EAT). Ωστόσο, μετά την έκδοση του προτεινόμενου κανονισμού EEM και την υλοποίηση των μεταρρυθμίσεων, περαιτέρω νομοθετικές ενισχύσεις θα συνέβαλλαν στη διευκόλυνση της άσκησης από την EKT των νομοθετικών της καθηκόντων. Πρώτον, ο προτεινόμενος κανονισμός EEM θα επιτρέπει στην EKT να εκδίδει κανονισμούς για να εξειδικεύει περαιτέρω τις ρυθμίσεις και τις διαδικασίες βάσει των οποίων οι εθνικές αρμόδιες αρχές θα επιβάλλουν κυρώσεις. Θα πρέπει επίσης να διασφαλίζεται

⁽¹⁾ Άρθρο 40 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1093/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών), την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 716/2009/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 2009/78/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 12).

ότι η ΕΚΤ έχει την εξουσία να λαμβάνει τα προληπτικά μέτρα που το εθνικό δίκαιο θέτει στη διάθεση των αρμόδιων αρχών. Δεύτερον, τα βασικά μέσα προληπτικής εποπτείας που προβλέπει η τραπεζική νομοθεσία της Ένωσης θα πρέπει να υποστηρίζονται ολοένα και περισσότερο, κατά περίπτωση, από άμεσα εφαρμοστέο ενωσιακό δίκαιο, όπως συμβαίνει ήδη, για παράδειγμα, με τις διατάξεις του προτεινόμενου κανονισμού κεφαλαιακών απαιτήσεων. Ένα άμεσα εφαρμοστέο εγχειρίδιο κανόνων θα συνέβαλε τόσο στην αποτελεσματικότητα του ΕΕΜ όσο και στη λειτουργία της ενιαίας αγοράς. Τρίτον, σύμφωνα με το άρθρο 25.1 του καταστατικού του ΕΣΚΤ, η ΕΚΤ είναι έτοιμη να συμβάλει στην περαιτέρω εναρμόνιση της εθνικής νομοθεσίας, παρέχοντας συμβουλές στα συμμετέχοντα κράτη μέλη όσον αφορά την ενσωμάτωση των οδηγιών της Ένωσης που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων και τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος για θέματα σχετικά με τα καθήκοντα που ανατίθενται στην ΕΚΤ βάσει του προτεινόμενου κανονισμού ΕΕΜ.

4. Μελλοντικές τροποποιήσεις του προτεινόμενου κανονισμού ΕΕΜ

Ο προτεινόμενος κανονισμός ΕΕΜ προβλέπει τη δημοσίευση έκδοσης για την εφαρμογή του έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015, η οποία ενδεχομένως να οδηγήσει σε προσαρμογές του κειμένου του που θα απαιτούσαν προσφυγή στη διαδικασία του άρθρου 127 παράγραφος 6 της Συνθήκης. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι ο προτεινόμενος κανονισμός ΕΕΜ μπορεί στο μέλλον να προσαρμοστεί τεχνικά στις νέες περιστάσεις έγκαιρα και με ευελιξία, η ΕΚΤ προτείνει την εξέτασή του από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο με βάση το άρθρο 48 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το άρθρο αυτό προβλέπει τη δυνατότητα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να επιτρέπει στο Συμβούλιο να αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία ⁽¹⁾ για μελλοντικές τεχνικές τροποποιήσεις του προτεινόμενου κανονισμού ΕΕΜ ή την εφαρμογή της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας για τις τροποποιήσεις αυτές ⁽²⁾. Αυτή η απλοποιημένη διαδικασία τροποποίησης του κανονισμού ΕΕΜ θα έδινε τη δυνατότητα λήψης υπόψη μελλοντικών τροποποιήσεων στη νομοθεσία της Ένωσης που επηρεάζει τον ΕΕΜ και αφορά τον τραπεζικό τομέα και την προληπτική εποπτεία.

Φρανκφούρτη, 27 Νοεμβρίου 2012.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Άρθρο 48 παράγραφος 7, πρώτο εδάφιο.

⁽²⁾ Άρθρο 48 παράγραφος 7, δεύτερο εδάφιο.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Ιανουαρίου 2013

για τον διορισμό και την αντικατάσταση μελών του Διοικητικού Συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Κέντρου
για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης

(2013/C 30/06)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1975, περί δημιουργίας Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, και ιδίως το άρθρο 4 ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη την υποψηφιότητα που υπέβαλε στο Συμβούλιο η Επιτροπή στην κατηγορία των αντιπροσώπων των εργοδοτών,

Εκτιμώντας ότι:

- (1) Με την απόφασή του της 16ης Ιουλίου 2012 ⁽²⁾, το Συμβούλιο διόρισε τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για την περίοδο από 18 Σεπτεμβρίου 2012 έως 17 Σεπτεμβρίου 2015.
- (2) Χηρεύει θέση μέλους από τη Σουηδία στην κατηγορία των αντιπροσώπων των εργοδοτών.

Άρθρο μόνο

Το ακόλουθο πρόσωπο διορίζεται μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το υπόλοιπο της θητείας, ήτοι έως τις 17 Σεπτεμβρίου 2015:

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ ΕΡΓΟΔΟΤΩΝ:

ΣΟΥΗΔΙΑ κα Karin THAPPER

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2013.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος
S. COVENEY

⁽¹⁾ ΕΕ L 39 της 13.2.1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 228 της 31.7.2012, σ. 3.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Ιανουαρίου 2013

για τον διορισμό και την αντικατάσταση μελών του Διοικητικού Συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Κέντρου
για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης

(2013/C 30/07)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1975, περί δημιουργίας Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, και ιδίως το άρθρο 4 ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τις υποψηφιότητες που υπέβαλε η λιθουανική κυβέρνηση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφασή του της 16ης Ιουλίου 2012 ⁽²⁾, το Συμβούλιο διόρισε τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για την περίοδο από 18 Σεπτεμβρίου 2012 έως 17 Σεπτεμβρίου 2015.
- (2) Μετά την παραίτηση του κ. Romualdas PUSVAŠKIS έμεινε κενή μία θέση στο Διοικητικό Συμβούλιο του προαναφερθέντος κέντρου στην κατηγορία των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων.

- (3) Το τακτικό μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του προαναφερθέντος Κέντρου πρέπει να διορισθεί για το υπόλοιπο της θητείας, η οποία λήγει στις 17 Σεπτεμβρίου 2015.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο ακόλουθος διορίζεται μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το υπόλοιπο της θητείας, ήτοι έως τις 17 Σεπτεμβρίου 2015:

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ:

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

κ. Saulius ZYBARTAS

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
S. COVENEY

⁽¹⁾ ΕΕ L 39 της 13.2.1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 228 της 31.7.2012, σ. 3.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

31 Ιανουαρίου 2013

(2013/C 30/08)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα			Νομισματική μονάδα		
		Ισοτιμία			Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3550	AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,3009
JPY	ιαπωνικό γιεν	123,32	CAD	δολάριο Καναδά	1,3577
DKK	δανική κορόνα	7,4613	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,5106
GBP	λίρα στερλίνα	0,85700	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6164
SEK	σουηδική κορόνα	8,6325	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,6768
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2342	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 472,10
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	12,1048
NOK	νορβηγική κορόνα	7,4350	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	8,4267
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατική κούνα	7,5940
CZK	τσσεχική κορόνα	25,619	IDR	ρουπία Ινδονησίας	13 141,28
HUF	ουγγρικό φιορίνι	292,27	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,2086
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	55,116
LVL	λετονικό λατς	0,6995	RUB	ρωσικό ρούβλι	40,7765
PLN	πολωνικό ζλότι	4,1945	THB	ταιϊλανδικό μπατ	40,420
RON	ρουμανικό λέου	4,3843	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,6892
TRY	τουρκική λίρα	2,3876	MXN	πέσο Μεξικού	17,2173
			INR	ινδική ρουπία	72,1200

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιανουαρίου 2013

σχετικά με την προμήθεια και την αποθήκευση αντιγόνων του ιού του αφθώδους πυρετού

(2013/C 30/09)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/85/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση του αφθώδους πυρετού, την κατάργηση της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/531/ΕΟΚ και 91/665/ΕΟΚ και με την τροποποίηση της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 80 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2009/470/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2009, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽²⁾, και ιδίως το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 17,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2009/470/ΕΚ καθορίζει τη διαδικασία που διέπει τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Ένωσης για συγκεκριμένα κτηνιατρικά μέτρα. Στα μέτρα αυτά περιλαμβάνεται η εκστρατεία για την καταπολέμηση του αφθώδους πυρετού. Στην απόφαση 2009/470/ΕΚ προβλέπεται η δυνατότητα χορήγησης βοήθειας από την Ένωση για τη δημιουργία ενωσιακού αποθέματος εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού και απαιτείται ο καθορισμός του επιπέδου της συμμετοχής της Ένωσης και των όρων στους οποίους υπόκειται η συμμετοχή αυτή.
- (2) Σύμφωνα με την απόφαση 91/666/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1991, για τη δημιουργία κοινοτικών αποθεμάτων εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού ⁽³⁾, έχουν δημιουργηθεί αποθέματα αντιγόνων για την ταχεία παρασκευή εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού.
- (3) Σύμφωνα με την οδηγία 2003/85/ΕΚ, η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι τα ενωσιακά αποθέματα συμπυκνωμένων αδρανολημένων αντιγόνων για την παραγωγή εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού διατηρούνται στις εγκαταστάσεις της τράπεζας αντιγόνων και εμβολίων της Ένωσης. Τα αποθέματα αυτά φυλάσσονται για λόγους ασφάλειας σε καθορισμένους χώρους στις εγκαταστάσεις του παρασκευαστή.
- (4) Ο αριθμός των δόσεων και η ποικιλία των στελεχών και υποτύπων αντιγόνου του ιού του αφθώδους πυρετού που αποθηκεύονται στην τράπεζα αντιγόνων και εμβολίων της Ένωσης αποφασίζονται λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες που εκτιμώνται στο πλαίσιο των σχεδίων έκτακτης ανάγκης, τα οποία προβλέπονται από την οδηγία 2003/85/ΕΚ, καθώς

και την επιδημιολογική κατάσταση, εάν χρειάζεται, μετά από διαβούλευση με το Εργαστήριο Αναφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον αφθώδη πυρετό ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾.

- (5) Σύμφωνα με την απόφαση 2009/486/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 2009, σχετικά με την προμήθεια αντιγόνων του ιού του αφθώδους πυρετού ⁽⁷⁾ και την απόφαση C(2010) 3913 της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 2010, σχετικά με την προμήθεια αντιγόνων του ιού του αφθώδους πυρετού και σχετικά με τη διάθεση και την αντικατάσταση των εν λόγω αντιγόνων στα αποθέματα της Ένωσης και την τροποποίηση της απόφασης 2009/486/ΕΚ ⁽⁸⁾, η Επιτροπή αναδιοργάνωσε την τράπεζα αντιγόνων και εμβολίων της Ένωσης βάσει των νέων συμβάσεων που συνήφθησαν με τον παρασκευαστή.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 83 παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/85/ΕΚ και το άρθρο 15 της απόφασης 2009/470/ΕΚ και εφόσον αυτό είναι προς το συμφέρον της Ένωσης, τα εμβόλια είναι δυνατό να διατίθενται σε τρίτες χώρες, κυρίως χώρες με ενδημική κατάσταση αφθώδους πυρετού. Ανάλογα με την επιδημιολογική κατάσταση στην τρίτη χώρα-στόχο, τα εν λόγω εμβόλια μπορεί να χρειάζεται να είναι πολυδύναμα με διαφορετική σύνθεση συμβατών αντιγόνων.
- (7) Η κατάσταση όσον αφορά τον αφθώδη πυρετό σε ορισμένα τμήματα της Βόρειας Αφρικής και της Δυτικής Ευρασίας έχει επιδεινωθεί σημαντικά κυρίως εξαιτίας της εξάπλωσης εξωτικών ιών του αφθώδους πυρετού στις χώρες των περιοχών αυτών ή εξαιτίας της εισβολής νέων, από άποψη αντιγόνων, γενεών των οροτύπων που κυκλοφορούσαν προηγουμένως.
- (8) Συνεπώς, είναι αναγκαίο να αγοραστούν επιπρόσθετες ποσότητες αντιγόνων για την αντιμετώπιση της επιδημιολογικής κατάστασης στις περιοχές που γειτνιάζουν με την Ένωση.
- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 75 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁹⁾ («δημοσιονομικός κανονισμός») και με το άρθρο 90 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού

⁽¹⁾ ΕΕ L 306 της 22.11.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 155 της 18.6.2009, σ. 30.

⁽³⁾ ΕΕ L 368 της 31.12.1991, σ. 21.

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/food/animal/diseases/strategy/pillars/antigen-vaccine-banks-task-force_en.htm

⁽⁵⁾ Έκθεση της 83ης συνεδρίασης της εκτελεστικής επιτροπής του EuFMD, Βουκουρέστι, Ρουμανία, 12-13 Απριλίου 2012, η οποία βρίσκεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση: <http://www.fao.org/ag/againfo/commissions/eufmd/commissions/eufmd-home/reports/executive-committee/en/>

⁽⁶⁾ http://www.wrlfmd.org/ref_labs/ref_lab_reports/OIE-FAO%20FMD%20Ref%20Lab%20Report%20Jan-Mar%202012.pdf

⁽⁷⁾ ΕΕ L 160 της 23.6.2009, σ. 27.

⁽⁸⁾ Απόφαση που δεν έχει δημοσιευθεί.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

(ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾, («κανόνες εφαρμογής»), της ανάληψης δαπάνης από τον ενωσιακό προϋπολογισμό προηγείται απόφαση χρηματοδότησης στην οποία ορίζονται τα βασικά στοιχεία της δράσης που συνεπάγεται την εν λόγω δαπάνη και η οποία εκδίδεται από το θεσμικό όργανο ή από τις αρχές οι οποίες έχουν εξουσιοδοτηθεί από το θεσμικό όργανο.

- (10) Καθώς το συνολικό δημοσιονομικό κονδύλιο που προορίζεται για την προβλεπόμενη προμήθεια και ο ενδεικτικός αριθμός και το είδος των προβλεπόμενων συμβάσεων καθώς και το χρονικό πλαίσιο για την προκήρυξη της διαδικασίας προμήθειας που περιγράφεται στην παρούσα απόφαση αποτελούν επαρκώς λεπτομερές πλαίσιο κατά την έννοια του άρθρου 90 παράγραφος 3 των κανόνων εφαρμογής, η παρούσα απόφαση αποτελεί απόφαση χρηματοδότησης κατά την έννοια του άρθρου 75 του δημοσιονομικού κανονισμού.
- (11) Σύμφωνα με το άρθρο 80 παράγραφος 4 της οδηγίας 2003/85/ΕΚ, η Επιτροπή θα πρέπει να συνάψει σύμβαση προμήθειας με τον παρασκευαστή για την αγορά, παράδοση και αποθήκευση των αντιγόνων. Η σύμβαση θα πρέπει να προβλέπει τη δυνατότητα επαναγοράς από τον παρασκευαστή των αντιγόνων πριν από το τέλος της πενταετούς περιόδου εγγύησης.
- (12) Η οδηγία 2003/85/ΕΚ προβλέπει ότι οι πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους υποτύπους αντιγόνων ή εγκεκριμένων εμβολίων που είναι αποθηκευμένα στην τράπεζα αντιγόνων και εμβολίων της Ένωσης θεωρούνται διαβαθμισμένες πληροφορίες. Επομένως, οι πληροφορίες που περιέχονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, σχετικά με τις ποσότητες και τους υποτύπους των αντιγόνων του ιού του αφθώδους πυρετού που πρόκειται να αγορασθούν, δεν πρέπει να δημοσιευτούν.
- (13) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Η Επιτροπή θα παραγγείλει κατά το πρώτο εξάμηνο του 2013 συμπυκνωμένα και αδραντοποιημένα αντιγόνα του ιού του αφθώδους πυρετού στις ποσότητες και στους υποτύπους που καθορίζονται στον πίνακα του παραρτήματος.

2. Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι τα αντιγόνα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 κατανέμονται και αποθηκεύονται στους δύο καθορισμένους χώρους των εγκαταστάσεων του παρασκευαστή σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

3. Τα μέτρα που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 εφαρμόζονται από την Επιτροπή σε συνεργασία με τον παρασκευαστή των εν λόγω αντιγόνων που είναι ήδη αποθηκευμένα στην τράπεζα αντιγόνων και εμβολίων της Ένωσης.

Άρθρο 2

1. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 καλύπτει το 100 % του σχετικού κόστους και δεν υπερβαίνει τα 3 000 000,00 EUR.

2. Η Επιτροπή συνάπτει μία σύμβαση προμήθειας με τον παρασκευαστή για την αγορά, προμήθεια και αποθήκευση στην τράπεζα αντιγόνων και εμβολίων της Ένωσης και για την επαναγορά πριν από το τέλος της πενταετούς περιόδου εγγύησης, των αντιγόνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.

3. Ο γενικός διευθυντής της Γενικής Διεύθυνσης Υγείας και Καταναλωτών εξουσιοδοτείται να υπογράψει εξ' ονόματος της Επιτροπής τη σύμβαση που προβλέπεται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση συνιστά απόφαση χρηματοδότησης κατά την έννοια του άρθρου 75 του δημοσιονομικού κανονισμού.

Άρθρο 4

Σύμφωνα με το άρθρο 80 παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/85/ΕΚ, το παράρτημα της παρούσας απόφασης δεν δημοσιεύεται.

Βρυξέλλες, 30 Ιανουαρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Tonio BORG
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

Δράση για την πανεπιστημιακή έρευνα: Αποτελέσματα της κριτικής επιτροπής για τις χορηγίες του Προγράμματος EIBURS 2012

(2013/C 30/10)

Το πρόγραμμα χρηματοδότησης πανεπιστημιακής έρευνας της ΕΤΕπ (**EIB-University Research Sponsorship Programme — EIBURS**) εντάσσεται στο Πρόγραμμα για τη Γνώση του Ινστιτούτου της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, μέσω του οποίου η ΕΤΕ επιδιώκει την ανάπτυξη των θεσμικών της σχέσεων με τα πανεπιστήμια. Το πρόγραμμα EIBURS επιχορηγεί πανεπιστημιακά ερευνητικά κέντρα που πραγματοποιούν έρευνα σε θέματα ιδιαίτερου ενδιαφέροντος για την Τράπεζα. Οι χορηγίες της ΕΤΕπ, οι οποίες ανέρχονται σε ποσό μέχρι 100 000 EUR ετησίως και έχουν τριετή διάρκεια, απονέμονται κατόπιν διαγωνισμού σε ενδιαφερόμενα πανεπιστημιακά τμήματα ή ερευνητικά κέντρα συνδεδεμένα με πανεπιστήμια στην ΕΕ και στις υποψήφιες ή δυνητικά υποψήφιες προς ένταξη στην ΕΕ χώρες τα οποία έχουν αναγνωρισμένη εξειδίκευση στους τομείς της επιλογής της ΕΤΕπ, με σκοπό να τα βοηθήσουν να διευρύνουν τις δραστηριότητές τους στους τομείς αυτούς.

Για την περίοδο 2012-2015, το πρόγραμμα EIBURS επέλεξε τρεις άξονες έρευνας:

- Μέτρηση των επιδόσεων πέραν της οικονομικής απόδοσης
- Χρηματοοικονομική παιδεία
- Ανάλυση κόστους-ωφέλειας στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης και της καινοτομίας

Στην ΕΤΕπ υποβλήθηκαν 28 επίσημες υποψηφιότητες για τις 3 χορηγίες του προγράμματος που προτάθηκαν για την περίοδο 2012-2015. Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει την κατανομή των υποψηφίων ανά χώρα και θέμα:

EIBURS 2012	Μέτρηση των επιδόσεων πέραν της οικονομικής απόδοσης	Χρηματοοικονομική παιδεία	Ανάλυση κόστους-ωφέλειας στον τομέα της έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας	ΣΥΝΟΛΟ
ΑΥΣΤΡΙΑ			1	1
ΒΕΛΓΙΟ		1		1
ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ	1	1		2
ΓΕΡΜΑΝΙΑ		1	1	2
ΔΑΝΙΑ		1		1
ΕΣΘΟΝΙΑ	3	1		4
ΕΛΛΑΔΑ	1			1

EIBURS 2012	Μέτρηση των επιδόσεων πέραν της οικονομικής απόδοσης	Χρηματοοικονομική παιδεία	Ανάλυση κόστους-ωφέλειας στον τομέα της έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας	ΣΥΝΟΛΟ
ΙΤΑΛΙΑ	1	3	2	6
ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ	1	1		2
ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ		1	1	2
ΡΟΥΜΑΝΙΑ		1		1
ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ	4	1		5
ΣΥΝΟΛΟ	11	12	5	28

Η Επιτροπή για τη Γνώση αποφάσισε στις 16 Νοεμβρίου 2012 να απονείμει τη χορηγία EIBURS για τους άξονες έρευνας:

- «Μέτρηση των επιδόσεων πέραν της οικονομικής απόδοσης» στο London School of Economics and Political-Science (Ηνωμένο Βασίλειο) και
- «Ανάλυση κόστους-ωφέλειας στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης και της καινοτομίας» στο Πανεπιστήμιο του Μιλάνου (Ιταλία).

Η Επιτροπή για τη Γνώση αποφάσισε επίσης στις 21 Δεκεμβρίου 2012 να απονείμει τη χορηγία EIBURS για τον άξονα έρευνας «Χρηματοοικονομική παιδεία» στο Πανεπιστήμιο του Groningen (Κάτω Χώρες).

Το πρόγραμμα δραστηριοτήτων των 3 χορηγιών EIBURS θα δημοσιευθεί στον δικτυακό τόπο του Ινστιτούτου της ΕΤΕπ, στην ενότητα σχετικά με το Πρόγραμμα για τη Γνώση, μόλις υπογραφούν οι συμβάσεις με τα πανεπιστήμια.

Όλοι όσοι υπέβαλαν αίτηση έχουν ενημερωθεί απευθείας σχετικά με τα αποτελέσματα.

Ο επόμενος κύκλος του προγράμματος EIBURS αναμένεται να ξεκινήσει τους επόμενους μήνες, οπότε και θα ανακοινωθούν τα προτεινόμενα θέματα.

Για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με το Πρόγραμμα EIBURS και τα άλλα προγράμματα και μηχανισμούς της Δράσης για την Πανεπιστημιακή Έρευνα της ΕΤΕπ, το **STAREBEI** (STA ges de REcherche BEI) και το **EIB University Networks**, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επισκεφθούν τον δικτυακό τόπο του Ινστιτούτου της ΕΤΕπ, στην ενότητα σχετικά με το Πρόγραμμα για τη Γνώση (Knowledge).

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων

2013/C 30/10

Δράση για την πανεπιστημιακή έρευνα: Αποτελέσματα της κριτικής επιτροπής για τις χορηγίες του Προγράμματος EIBURS 2012 17



Τιμή συνδρομής 2013 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 420 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	910 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί), DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωση για τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

